

Hace 16 años fué decretada la construcción de la cañería de Santo Domingo de Heredia

El entonces Diputado, Lic. Víctor Rodríguez Campos, fue el alma de ese proyecto, cuya redacción le correspondió a tan distinguido ciudadano

Desenterrando documentos de ayer, nos encontramos en "La Gaceta" del viernes 7 de agosto de 1936 el Decreto N° 57 del Congreso Constitucional de la República, que a la letra dice: "El Congreso, etc. DECRETA: Artículo 1— Autorízase al Poder Ejecutivo para invertir la suma de ciento sesenta y tres mil setecientos colones (C. 163.700.00) en la construcción de la cañería de la ciudad de Santo Domingo de Heredia.

Artículo 2º —El Poder Ejecutivo, por medio de la Dirección General de Obras Públicas, procederá a ejecutar la obra a que se refiere el artículo anterior, tan pronto como le sea posible.

COMUNIQUESE AL PODER EJECUTIVO.— Dado en Salón de Sesiones del Congreso. Palacio Nacional— San José, a los tres días del mes de agosto de mil novecientos treinta y seis. JUAN RAFAEL ARIAS, Presidente — JOAQUIN VARGAS COTO, Primer Secretario. A. BALTODANO B., Segundo Secretario..."

El Congreso Constitucional da ha contenido a la moción del Diputado por la Provincia de Heredia, licenciado don Víctor Rodríguez Campos, un hombre honesto, progresista, encantado con las cosas del terruño, no vacitó nunca, durante el ejercicio de su condición de diputado, en buscar los medios de hacer que el progreso echara sus jalones de bien en pro del cantón de Santo Domingo de Heredia. Fué así como presentó la moción, secundada por la mayoría de la diputación herediana y por el congreso pleno enseguida, para que se construyera la moderna cañería que hoy ostenta con orgullo la

ciudad de Santo Domingo.

Digamos algunas palabras al respecto. Por aquellos tiempos— hace ya dieciséis años, el diputado Rodríguez nos explicaba, cómo tierras arriba de su querida y bella ciudad, en sitios que si mal no estamos, pertenecen a otro de los cantones heredianos, se hallaban unos ricos manantiales capaces de abastecer de agua potable no sólo a Santo Domingo, sino también a otras poblaciones. Don Víctor se empeñó entonces en el reconocimiento de esas fuentes. Quiso también que el progresista gobierno de entonces le diera a su ciudad el goce de buenas aguas potables y así introdujo el proyecto de ley cuyo decreto hemos puesto al inicio de estas líneas. Y con la aprobación por el soberano congreso de su moción, don Víctor no dió por terminada su labor, sino que se dispuso a hacer que tal decreto se convirtiera en una palpable realidad lo más pronto posible y fue así como gestionó con Obras Públicas para que se pidiera a la mayor brevedad posible la tubería para el acueducto.

Los materiales pidiéronse a la casa Lorenger, de Alemania. Dos meses más tarde se daba principio a los trabajos. Fue una obra de aliento. Fue invertida no sólo la suma decretada por el Congreso, sino también otras sumas que el Poder Ejecutivo, por medio del entonces Ministerio de Fomento, autorizó en forma de materiales, mano de obra, etc. y así pudo Santo Domingo contar, en la Administración del Licenciado León Cortés, con agua abundante y sabrosa, como muy pocas poblaciones del país la tienen.

En una esquina de la plaza,



La vieja casona que sirvió de casa Cural en Sto. Domingo de Heredia.

justamente cerca de la centenaria iglesia del Rosario, se halla la llave simbólica donde los caminantes han abrevado muchas veces su inmensa sed. Y no muy lejos también de ese sitio se halla la casona solariega del viejo patriótico que es don Víctor Rodríguez Campos, a quien sí la opinión tornadiza de algunos, en ocasiones trató de dañarle, en cambio, ha tenido siempre el consenso del auténtico pueblo domingueño que ha visto siempre en él al defensor de sus conquistas republicanas y al abanderado desinteresado de su progreso.

Los pueblos son grandes por los hechos de sus hombres, por el cariño que estos pongan en las obras de bien público o en sus acciones para con sus semejantes. Santo Domingo ha tenido sitio predilecto entre las ciudades costarricenses porque ha sido semillero del que han surgido varones austeros, de revelantes prendas morales, talento bien dispuesto y mente siempre atenta al mejoramiento colectivo y al engrandecimiento del país. Se recuerda entre los egregios ciudadanos al Padre Benito Sáenz, de cuya personalidad nos ocupamos en pasada edición de esta Revista. Piensan

y rinden culto constante las gentes a Félix Arcadio Montero, el gran fundador del republicanismo en Costa Rica, cuya trayectoria, una de las más luminosas entre las de los grandes líderes definales del pasado siglo y principios del presente, sigue siendo a manera de estela que ilumina con su cauda extraordinaria la conciencia cívica de su pueblo. Entre los hombres de las últimas promociones, don Víctor Rodríguez Campos ha sido uno de los que jamás han dejado de ser leales a la gran tradición domingueña y nos complacemos en hacer justicia a quien ha sido en el seno de su hogar, como en el cenáculo de la amistad, en el desempeño de su profesión, como en la política y en muchos otros actos de su vida pública y privada digno ciudadano, hombre de bien. Y fue él quien más hizo porque Santo Domingo pudiera disfrutar de la panacea gratisima que desde hace más de tres lustros tiene: su excelente agua potable que, venida desde las estrabaciones de la montaña, en el distrito de Angeles de San Rafael, es, repetimos, de las mejores del país.

Rafael Armando Rodríguez G.



Edificio escolar de Santo Domingo de Heredia

SEÑORES GANADEROS!

USEN EN SUS ANIMALES

CITRAL

Fresco y Alimenticio

Laboratorios ALFA

ALAJUELA

Sabía Ud. dónde se toma el mejor trago?

EN **La Olla** de QUEPOS

LOS DOS LEÑADORES

Homenaje respetuoso del autor, para los amigos don Mario López M. Don Víctor Julio Niño, y don Paulino Delgado.

Escrito: Por Rafael Armando Rodríguez.

Aunque Ustedes no lo crean, es verdad que Ramón García y Facundo Dijeres existieron. "El Monchito" y "El Cundo", como eran mejor conocidos en los picaderos de leña de Puntarenas, tenían la suerte de que sus dos mujeres fueran primas hermanas y que a su vez ellos fueran compadres en las varias veces en que a cada uno su mujer les trajera un crío.

Siempre se les veía salir juntos para los manglares a cortar las varas y también se les veía regresar juntos cada uno en su propio bote. Compartían afables las duras faenas y sus respectivas mujeres se alternaban en la descascarada de la leña ya picada.

Pero hubo un día en que tanta amistad se rompió por culpa del maldito guaro del Monchito, que cuando andaba de bolera era tanda de varios días y terminaba por llegar a la casa a darle de palos a su pobre María Ester.

La última vez, Monchito, el mayorcito de los güilas, incapaz de defender a su madre de la agresión del borracho, se fué a pedir auxilio a su madrina y como Facundo no estaba, Regina resolvió intervenir en la querrela doméstica de sus compadres, pero con tan mala suerte, que el bruto no le respetó y también le dió, dejándole un ojo amaratado.

Cuando Cundo llegó a su casa y encontró a su adorada mujercita llorando, no pudo contenerse y se fué a buscar a su compadre.

Ya vería este carajo de Ramón como es que se le pega a la mujer de otro a cuenta de una borrachera!

Sentía fiebre de hacer daño. Adonde lo encontrara, ahí se las entenderían como "machos".

Visitó casi todas las cantinas y lugares de la ciudad sin encontrarlo, pero cuando ya regresaba resignado a su casa, alguien le informó que el Monchito dormía "la soca" en uno de los peladeros de leña de Las Playitas y para allá se encaminó.

Efectivamente, allí estaba echado con otros amigos sobre el montón de cáscaras de mangle, durmiendo "la mona".

Con la fuerza que le daba su cólera, levantó en vilo al ebrio, párrandolo en firme, y diciéndole al asombrado borracho porqué le iba a pegar, le descargó un derechazo formidable que lo tumbó cuán largo era. Lo volvió a levantar, lo sornaguió y todavía tambaleante le daescargó otro puñetazo que lo volvió a dejar en el mismo sitio. Los compañeros de Ramón, casi tan ebrios como él, desconociendo los motivos de la furiosa agresión de Facundo, se le tiraron encima a puñetazos y allí se armó la "bronca" del siglo.

Unos boteros que estaban descargando en la cortina su carga de plátanos, y los de una lancha que estaban descargando unas tucas, se agregaron al "bochinche" y al poco rato, todo el mundo que tuviera un par de puños peleaba, aunque no supiera ni qué defendía.

Al escándalo llegó la policía haciendo sonar sus pitos insistentemente y metiendo la alarma en toda la barriada de Plaza González Víquez. El tumulto era incontenible, tal que hubo de llegar un refuerzo

del Cuartel, que dió fin a las cosas llevándose detenido a la mayor parte de los peleadores.

En la Comandancia de plaza fueron aclaradas las cosas dejándose en libertad a unos y quedando otros en prisión. A Facundo, como iniciador del "bochinche" de Las Playitas, y por haber golpeado a un gendarme se le castigó con treinta días de cárcel.

Al día siguiente, Ramón, que había quedado en libertad, estuvo en capacidad de retornar a su trabajo. Después de sus borracheras y obligado por el hígado, del cual padecía, volvió a su casa donde siempre lo esperaba su fiel esposa, más amante que nunca y dispuesta a perdonar. Allí, con frescos de limón y linaza y bolsas de agua caliente en el estómago se recobraba para dos o tres meses después volver a las andadas.

Al día siguiente, enterado de todas las locuras, el Monchito reaccionó favorablemente y fué adonde su comadre a pedirle perdón y lo mismo hizo con su compadre a quien fué a ver a la prisión.

Al principio éste se negó a verlo pero intervino la comadre y volvió a reinar entre ambos la amistad.

Ramón trabajaba incansablemente; tanto para ver su hogar como para ayudar al del otro. Por su culpa estaba preso su amigo y como nunca había un cinco ahorrado en casa, pues la vida del pobre es muy cruel y se vive a coyol quebrado, coyol comido, él se estaba matando para que en ningún hogar faltara por lo menos "el gallo pinto" mientras Facundo saliera de la cárcel.

Por esta circunstancia, Ramón se veía obligado a verificar dos viajes extras al manglar, cuyo producto lo recibía íntegro la esposa del Cundo, con mucha pena y en calidad de préstamo.

Mientras, los días pasaban y la miseria, leal compañera del pobre, apenas si se había hecho sentir en los veintiocho días de reclusión de Cundo, que no deseaba otra cosa que salir de la prisión para pagarle a Ramón sus desvelos y volver a lo de antes, a lo de su buena amistad.

Pero la desgracia los perseguía.

Dos días antes de que saliera de la cárcel, su compadre se fué a hacer su viaje extra al manglar, sin saber que éste era el último.

Llegado que hubo a la maleza, se internó por entre el fiangal dejando el bote amarrado a un fornido Mariquita mientras nube de mosquitos zancudos se le pegaba en los brazos y en la cara. La noche estaba un poco oscura y caliente. Con los ojos bien abiertos y todos sus sentidos muy alerta para evitarse una desagradable sorpresa Ramón se fué internando, saltando de una raíz a otra y con el machete al cinto, el hacha en una mano y la tutuma colgando del cuello, buscando los palos aparentes para la corta general.

Hombre valiente, fornido a sus treinticinco años, a nada le temía y era capaz de pelear con el mismo diablo si se le presentara. A su paso los cangrejos huían por todas partes, mientras un gavilán cangrejero revoloteaba impaciente por encima de su cabeza y una lechuza asustadiza rompía el silencio de la hora con un estridente grito.

Y así, dando un resbalón por aquí y otro por allá, enfangándose todito, Ramón se fué desenvolviendo entre la maraña, la soledad y el zancudo hasta la madrugada en que casi tenía lleno de varas el "María Ester".

Infelizmente al saltar de una raíz a otra con el último cargamento dió un traspies y perdiendo el equilibrio cayó entre el agualotal y el fango flojo humedecido ya por la marea que empezaba a subir, dándose un fuerte golpe en la nuca en la raíz de una mata de mangle. Sintió un sudor frío y se desmayó.

Cuando se recobró se sintió ensangrentado y sumamente débil. Haciendo un esfuerzo extraordinario logró sacar una pierna del fiangal y se dió cuenta de que la tenía picada por la sardina y bastante hinchada. La otra no la pudo mover. Estaba tan débil, que no podía menearse y sudando a mares vió con espanto que hasta la marea lo

Pasa a la Página 28

LA REINA

FABRICA DE REFRESCOS

FABRICA DE PINOL Y PINOLILLO Peña
PULPERIA Y ABARROTOS EN GENERAL

RAFAEL DE LA PEÑA

QUEPOS - C. R.

BOTICA DEL SUR

del Lic.

Próspero Acuña C.

La más surtida, la que atiende con esmero a su clientela directamente por su propietario.

Calle 8ª - Av. 14 - SAN JOSE

Tres días en San Isidro del General

Más que novedoso; paisaje de maravilla que nos quita el resuello a través de guindos, neblina, arboleada agreste y árboles centenarios. Las paredes del Cerro de la Muerte parecen estar forradas de blanco musgo; es como el bálsamo que derramó natura en la herida que rompió el camino sobre el lomo de la ceranía.

Casi en la cresta del cerro, unos 9917 pies, los oídos zumban y algunas gentes se marean y vomitan. Por eso los buses de pasajeros siempre llevan bolsas de papel.

Insistentemente se nos había estado invitando para que hiciéramos un recorrido por la carretera Panamericana en su tramo de Cartago a San Isidro del General.

Son tres horas y media de grata recreación se nos decía y como si eso fuera poco, da término a la misma, una de las más nuevas y más prósperas poblaciones que tiene el país, cuya mayor impor-

tancia la tiene precisamente en la que le dá la carretera y la de su gran producción agrícola, donde el cuerno de la abundancia parece haberse derramado milagrosamente.

Un sábado hicimos por fin nuestro viaje tomando camioneta en San José, y no nos arrepentimos. Fué un paseo que se alargó a tres días.

Salimos de San José a las nue-

Tienen dos nombres para el centro y dos para el cantón: uno oficial y otro popular que tiene base en la tradición y está arraigado en el alma del vecindario como una obsesión de fe.

La población tiene 32 manzanas en su cuadrante, dos plazas y un campo de aterrizaje. En la plaza frente a la iglesia se puede construir un bonito parque o jardín público. En ningún pueblo hemos visto tal cantidad de establecimientos comerciales, diríase un enorme mercado abarcando una ciudad completamente.

ve de la mañana. Era un día claro aunque no muy soleado. Nuestro vehículo va dominando la carretera como a cincuenta kilómetros por hora y el vientecillo fresco se nos cuele por las narices al pasar por la altura de Cartago, luego entramos a la carretera Panamericana de lleno y a medida de que vamos subiendo, el aire se va tornando frío y el paisaje es cada vez más novedoso.

Más que novedoso, paisaje de maravilla que nos quita el resuello, a través de guindos, neblina, arboleada agreste y árboles cen-

tenarios. Subiendo ya el Cerro de la Muerte y luego bajando, las paredes del cerro parecen estar forradas todas de blanco musgo. Es como el bálsamo que derramó natura en las paredes del cerro que rompió el camino.

Casi en la cresta hubo un instante de despeje de la neblina y uno que otro rayo de sol se metió entre los flecos del panorama frío de la mañana. El chofer paró el carro y por unos minutos nos permitió salir. Estamos a 9917 pies sobre el nivel del mar, a decir de uno de los pasajeros que



La Iglesia está de fiesta



Edificio escolar de San Isidro

Ya tiene el turismo de gusto del país su sitio de confianza y de esparcimiento en SAN ISIDRO DE EL GENERAL. Visite el

KENTUCKY BAR

y así podrá deleitarse dentro de un ambiente familiar y distinguido.

Pase su fin de semana en SAN ISIDRO DE EL GENERAL.

KENTUCKY BAR

CANTINA - REFRESQUERIA - RESTAURANT - HOTEL - SALON DE BAILE.

BAZAR SAN ISIDRO

ANTES TIENDA TACHO HIDALGO

Se complace en poner al alcance del agricultor generaleño, TRAPICHES Y MAQUINARIA AGRICOLA TELA PARA TECHO (ROOFING) más barato que el zinc, más liviano que la teja y más fácil de transportar.

COMPLETO SURTIDO DE LOZA Y CRISTALERIA.
TIENDA- FERRETERIA- ZAPATERIA - ARMAS DE CACERIA - ROPA HECHA
ARTICULOS DE TOCADOR
BICICLETAS "RALEIGH" y muchas cosas más

MURILLO Y ALTAMIRANO

parece estar bien informado. A todos nos zumban los oídos y una señora aprovecha la oportunidad para esconderse entre unas matas a vomitar. Corrientemente los buces de pasajeros que hacen esa línea van provistos de bolsas de papel de dos libras. A muy pocas personas no les afecta la altura y el caso de esa señora y el de una chiquita que también siente el mareo y las náuseas, no es sino uno de los muchos y frecuentes casos que se presentan a los choferes. Estos son muy corteses y sin ningún asco ayudan a sus pasajeros en sus dificultades. Como el momento era propicio, sacamos nuestra cámara y tomamos unas instantáneas a esa altura. Nos acercamos a los flancos del cerro con esa intención y al afirmarnos sobre la pendiente sentimos como si el cerro se moviera. Abajo solo profundidad envuelta en densa neblina, arriba cerranía y una apretujada fronda forrada en musgo y neblina. El chofer nos invita a volver al carro y así continuamos nuestro viaje hasta que nos vamos acercando a nuestro término que es San Isidro del General.

SAN ISIDRO DEL GENERAL

Nosotros no sabemos historia. Recogemos el testimonio de los que la saben o la interpretan. Esto es todo. Pero en llegando a San Isidro de El General, la historia brota como por encanto de los labios de sus habitantes, gentes cultas, trabajadoras, preocupadas del adelanto material y espiritual de su población. Llegar

a San Isidro es sentir esa grata hospitalidad que es tradicional en nuestro pueblo, esto sí, llevada ese sector del territorio nacional a alturas apenas concebibles. Nos agasajan y nos obsequian hasta al extremo, nos sentimos no simples viajeros, sino parte integrante de la gran familia generaleña, una de las comunidades del país que en menor tiempo más han adelantado porque como es sabido, San Isidro es relativamente joven; es una población de pocos años, en comparación con las de la Meseta Central. Y es que surgió en las postrimerías del pasado siglo. Hagamos un poco de historia, de esa que nos han contado allá, mientras los generaleños nos agasajaban a granel.

El Padre Manuel Quirós S. tomando los datos históricos de narraciones hechas por don José Barrantes, don Napoleón Barrantes, don Modesto Núñez, don Nazario Segura y don Juan Monge Guzmán, el nonagenario hijo de uno de los fundadores de esa rica contornada expresa en bien pensado boceto histórico publicado en "Excelsior", un mensuario al servicio de la cultura que editó en 1950 en asocio del profesor Carlos Mora Barrantes:

LOS PRIMEROS EN LLEGAR AL GENERAL.—

"Los primeros que se cree llegaron al General fueron: don Pedro Calderón y don Manuel Estrada, quienes hicieron un trillo por la montaña, saliendo de San Marcos de Tarrazú y lle-



Un receso en el camino a San Isidro del General al pasar por el cerro de la Muerte.

gando hasta la frontera con Panamá. Se dice que don Pedro Calderón hizo ese trillo por la montaña con el fin de librar a uno de sus hijos de la pena del destierro, que le había sido impuesta. El Gobierno de su tiempo le perdonó el castigo a su hijo con tal que hiciera una piçada desde San Marcos hasta la frontera con Panamá. El General Viejo tuvo que sufrir grandes penalidades porque los indios que ahí habitaban, estuvieron a punto de matarle".

POR QUE SE LLAMA EL GENERAL?

Resumimos lo que dice el señor Quirós en su bien pensado boceto histórico: formó entonces un núcleo de nuevas familias, que eran más o menos las siguientes: familia de don Modesto de Núñez, las de don Patrocinio Barrantes, Napoleón Barrantes, Nicanor Fallas, don José Barrantes, don Sixto Badilla, don Clarice Monge y don Encarnación Nú-

ñez.

Como el lugar que hoy llamamos San Isidro era llamado Quebrada de los Chanchos, a este núcleo citado últimamente no le agradaba el nombre del lugar, por lo que un día se reunieron varios vecinos a fin de dar un nuevo nombre a la Quebrada de los Chanchos. Uno de los presentes propuso que se llamara San Rafael, pero no agradó la idea. Entonces don J. Patrocinio Barrantes propuso que se llamara San Isidro por ser ellos agricultores y San Isidro el patrón de los agricultores. La idea fue del agrado de todos y desde esa época se llama a ese lugar San Isidro y como está en el valle de El General se le llamó entonces San Isidro de El General".

BUSCANDO UN CAMINO HACIA DOTA Y TARRAZU

El Cerro de la Muerte se interpone, no como un alto centinela, sino como un paquidérmico gigante. La gran jiba del Cerro

Tome Café CHARITO - Si no es CHARITO no es Café

VENTA al por MAYOR y DETALLE en SAN ISIDRO del GENERAL

fue la pesadilla de todo mundo. Hacia 1910, considerando "lo largo que resultaba el viaje, don Patrocinio y don Napoleón Barrantes, don Modesto y don Encarnación Núñez, se decidieron a hacer una picada por la montaña, siguiendo más o menos la dirección que tiene la Carretera Interamericana, hasta unirse con el camino que pasa por Rivas, en el lugar llamado el Pozo de la División. Con este nuevo camino el viejo camino que pasaba por Rivas, se abandonó y se continuó viajando por el nuevo abierto a iniciativa de los vecinos del nuevo pueblo de San Isidro de El General.

DON PATROCINIO BARRANTES

Entre los primeros moradores de San Isidro se distinguió por sus oportunos consejos y amor a la cultura don J. Patrocinio Barrantes, cuya esposa doña Cristina Blanco viuda de Barrantes aún podemos ver entre nosotros, sentada de vez en cuando en el corredor de su casa, doblegada por el peso de los años.

LA IGLESIA

El Padre José Breiderhoff fue el primer misionero paulino que llegó a San Isidro. Hizo su entrada en 1909. Un año más tarde don Rubén Valverde, don Modesto Núñez y don Emilio Araya iniciaron el movimiento a favor de la construcción de la iglesia. La iniciativa cuajó en 1911, levantándose una pequeña ermita de bahareque que pronto se cayó siendo sustituida por una de tabiques de madera y zinc; finalmente se construyó la actual que tanto sufrió en los movimientos ceciciosos de 1948 y que se espe-

ra poder sustituir por otra más amplia y digna de la importancia de la progresista Ciudad Mátr.

EL CEMENTERIO

Siendo Jefe Político de Tarrazú don Tobías Umaña Jiménez, hasta él se llegó don Napoleón Barrantes para gestionar permiso para abrir un cementerio en los terrenos baldíos que entonces, hace más de cuarenta años, existían, pues resultaba largo y penoso llevar a enterrar hasta Palmares que era donde había campo santo. Don Tobías accedió a lo pedido y pronto, los vecinos de San Isidro cercaban el lote donde hoy está el cementerio.

EL PRIMER BAUTIZO REALIZADO EN SAN ISIDRO

"En el General, a veintidós de febrero de mil novecientos catorce, yo el presbítero Federico Maubach, C. M. Cura Misionero de la misma, bauticé solemnemente a Josefa Maclovia, que nació el 7 de febrero de 1914 a las 2 y 30

Bodega San Dimas

— SAN ISIDRO DEL GENERAL —

Ahora en su nuevo local

en La Y Griega

GONZALO CASTRO PORRAS

a. m. es hija de Micaela Mora. Abuelos maternos: Guillermo

Mora y Antonia García.

Fue su madrina Generosa Chávez, a quien advertí su obligación y parentesco espiritual. Lib. lo. folio 1º Número 1."

PRIMER MATRIMONIO

"En la Parroquia de El General, a 30 de mayo de mil novecientos catorce. Yo, el presbítero José Braiderhoff, Cura Misionero de la misma, previa la información de libertad de estado, leídas las amonestaciones prevenidas por el Santo Concilio de Trento y no habiendo ningún impedimento de matrimonio canónico civil, desposé y velé *in facie ecclesiae*, en el territorio de la Parroquia de El General, a CECILIO ROJAS MUÑOZ hijo legítimo de Honorio Rojas y Margarita Muñoz, bautizados en la parroquia de Desamparados el veintitrés de noviembre de 1892, con EDUVINA UMAÑA HIDALGO, hija legítima de Juan Umaña e Inés Hidalgo, bautizada en la parroquia de El General; feligreses de esta Parroquia. Fueron testigos los señores: Tobías Mesén Valverde y Angelina Picado Umaña, casados, vecinos de El General. Firma José Breiderhoff.



Una calle de San Isidro

Hotel RANCHO GRANDE

de Rosita Segura M.

UNA CASA DE CONFIANZA Y RESPETO,
PARA USTED Y SU FAMILIA

~~~~~

CUARTOS AMPLIOS — BUENA COMIDA

~~~~~

SAN ISIDRO DEL GENERAL

BOTICA SANTA MARTA

San Isidro de El General — Costa Rica

Lic. OLDEMAR CHAVARRIA CH.

Farmacéutico — Microbiólogo

Agencia de nuestra revista "COSTA RICA AYER Y HOY". — Agencia de Selecciones y las mejores revistas. Artículos de librería. Los mismos precios de la capital.



Doña Mercedes y su precioso nieto posan para nuestra revista.

Hace apenas unos setenta aproximadamente, el valle del General era una extensión de bosques que guardaba en su espesura, los secretos de algunas poblaciones indígenas, que indiscutiblemente habían existido hace algunos centenares de años, nos dice en amable conversación, la muy apreciable dama doña Mercedes Valverde León, tocando con amenidad interesantes aspectos y pasajes de la historia de San Isidro del General, que ella conoce muy bien

Hace apenas unos sesenta años aproximadamente, el valle del General era una extensión de bosques que guardaban en su espesura los secretos de algunas poblaciones indígenas que indiscutiblemente habían existido hace algunos centenares de años

Alrededor del colono don Elías Quirós se cuenta una graciosa leyenda que dice que este señor fue perdiendo su color blanco y buena textura, a medida que iba desenterrando oro y figuras valiosas que "Guaqueaba" en su propia finca, asentado como estaba en uno de los mejores panteones indios. Las gentes aseguraban que don Elías a medida que se sucedían estos hallazgos iba cambiando hasta adquirir los rasgos fisonómicos de un indio legítimo

Media hora de conversación con la muy apreciable señora doña Mercedes Valverde León, sobre aspectos y motivos típicos de San Isidro de El General

por haberla estudiado como maestra y al mismo tiempo, porque dados los muchos años que tiene de vivir en la localidad, le ha tocado ver personalmente muchos de ellos.

Habíamos ido a verla por sugerencia de un amigo, deseoso de que recogiéramos, el valioso testimonio histórico que tan apreciable dama guarda en su memoria y en apuntes que alguna vez se han publicado. Y no salimos defraudados. A continuacinó así lo aquilatarán nuestros lectores:

"La historia de Pérez Zeledón tiene todavía aspectos desconocidos, a pesar de ser tan joven el cantón, y de que mucho se ha escrito al respecto por personas que parecen bien informadas. Para que su revista publique algo de mis recuerdos debo comenzar rememorando la figura austera y venerable del Padre Josecito como cariñosamente se le llamó al Padre José Braiderhoff. Este fué un sacerdote como pocos; dedicado por completo a su ministerio; sus manos ya

callosas no se rompían con el rin rin de la sierra, mientras de su frente amplia se perlaba el sudor y humedecía la madera con que se iba construyendo el templo, porque su voluntad era más grande que el sacrificio que hacía desafiando los peligros de la selva en sus jiras pastorales por los rancharíos dispersos.

Allá a principios del año 1916, siendo yo muy joven, abandoné familia y amistades y me interné en los bosques del General. Para realizar esta empresa era menester poner el corazón con Dios y la cara como un tigre, pues tanto por mar como por tierra el caminante solo lo esperaban dificultades. Navegando en un bongo, a merced de los vientos hacía uno la jira tardando de 4 a 5 días y sus noches. Por tierra se tardaban 5 o 6 días desde San José. San Isidro, ese centro, hoy tan comercial no existía; cuatro ranchos que era lo único que había no podían vaticinar jamás que ahí se asentaría al correr del tiempo una bonita población como es hoy día. De Palmares si se veía algo; Habitantes de ese tiem

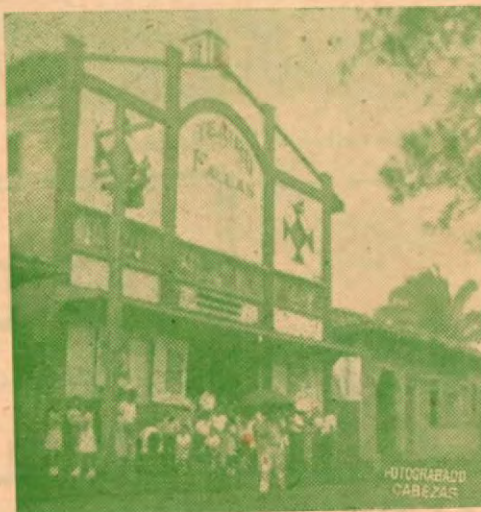
EMPRESA TEATRAL FALLAS

NATALIO y
PAULINA DE FALLAS
Propietarios

VICTOR FALLAS
Administrador-Gerente

MAURILIO GUILLEN
Operador de Cine

San Isidro



Vista general de la salida del público

Equipados con dos máquinas
"Holmes" cada uno, de alta
fidelidad y sonido.

del General

TEATRO FALLAS — TEATRO GENERAL

Al cumplir sus diez años, la Empresa Teatral Fallas saluda al culto público del cantón y muy agradecida para con todos les ofrece seguir trayendo, como hasta ahora, las mejores películas que llegan al país.

ASERRADERO Y DEPÓSITO DE MADERA PEÑA y SABORIO

San Isidro del General

Desde hace 3 años estamos sirviendo al desenvolvimiento y progreso de la región.

Antes con nuestro modesto aserrío de sierra circular. Ahora estamos a su servicio con un equipo moderno de sierra de cinta.



Sergio Saborío
Gerente

Las mejores maderas

Prontitud en los pedidos

Eficiencia en las entregas

Entrega inmediata al domicilio
de nuestros clientes en
San Isidro



Acarreo de las tucas al aserrío



Patio de la madera, y aspecto general

po recuerdo a José María Hidalgo, Luisa Garbanzo, Rafael Arguedas, Braulio Céciliano, Abel Arguedas, y Francisco Quirós, cuyas casas y haciendas se encontraban muy separadas unas de otras.

En cuanto a El General, primer fundamento de los vecinos blancos, estos pobladores de Palmares, los vieron en el sitio denominado entonces Los Ranchos. Allí los visitó uno de los Padres José, alemán, como los demás sacerdotes paulinos que adoctrinaban a las gentes de esos valles sureños. El caso de los padres del mismo nombre es inte-

resante; para diferenciarlos, a uno, al Padre Braiderhoff, se le decía Josecito y al otro, José el Grande. Este llegó a Los Ranchos, según los viejos, dos o tres veces y para sus oficios religiosos ocupaba un rancho pajizo que había en los terrenos de Urbano Méndez. Más tarde desapareció esa construcción y se aprovechó otra en terreno de Juan Félix Céspedes, hoy sucesión de José Solís, que, al ser destruido en 1900, fue sustituido por otras doscientas varas más adelante, en el sitio que se denominaba "El Silencio", justamente a la derecha del ángulo

que forman la Calle de Los Cheltes y el camino a Buenos Aires.

En 1903, el Obispo Thiel, quien entonces realizaba una visita pastoral por las zonas sureñas, atravesando el Cerro de Chirripó, llegó a ese Rancho, bautizó y casó a varios, entre ellos a don José María Hidalgo con Leonisia Carranza, Juan Pedro Naranjo, entonces vecino del oratorio, ocupó dicho lugar para saçar tabaco y frijoles y como para coronar su obra, bajo la mesa del altar había hecho su guarida una cerda con sus críos. Cuando después que Thiel, llegó el Padre José y se dió cuen-

ta de aquel desastre, llamó la atención a Naranjo y éste le contestó en malos términos. Pero como suele decirse que el irrespeto a las cosas sagradas es grave falta, a los días recibió Naranjo el castigo: murió matado por un árbol.

El Padre viajaba trayendo su caballo blanco, mechudo, los dos grandes surrones de cuero, dentro de estos sus menesteres indispensables para el ministerio, los fierros de carpintería y los ornamentos; se instaló en el rancho de Hidalgo y permaneció cuatro o cinco días, después de los cuales, dejando sus utensilios

AVE

-AEROVIAS ITINERARIO EFECTIVO DESDE EL

LUNES

LLEGA	VUELO 12	SALE
8:15	SAN ISIDRO	8:00
8:35	VOLCAN	8:25
8:55	BUENOS AIRES	8:45
	POTRERO GRANDE	9:40
	* TERRABA	
9:50	PALMAR	9:55
10:00	CORTES	10:20
10:40	SAN ISIDRO	

LLEGA	VUELO 30	SALE
5:50	SAN ISIDRO	5:15
7:00	SAN JOSE	6:10
7:35	PUERTO CORTES	7:30
7:50	PALMAR	7:45
9:15	POTRERO GRANDE	9:05
9:35	BUENOS AIRES	9:25
10:00	VOLCAN	9:45
	SAN ISIDRO	

LLEGA	VUELO 15	SALE
5:35	SAN ISIDRO	5:15
5:50	PALMAR	5:45
6:30	PUERTO CORTES	6:10
	SAN ISIDRO	

LLEGA	VUELO 14	SALE
10:45	SAN ISIDRO	10:30
11:10	VALLE DE LA CRUZ	10:55
	SAN ISIDRO	

LLEGA	VUELO 10	SALE
11:50	SAN ISIDRO	11:40
12:10	SAN PEDRO	12:00
	SAN ISIDRO	

MARTES

LLEGA	VUELO 12	SALE
8:15	SAN ISIDRO	8:00
8:35	VOLCAN	8:25
8:55	BUENOS AIRES	8:45
	POTRERO GRANDE	9:40
	* TERRABA	
9:50	PALMAR	9:55
10:00	CORTES	10:20
10:40	SAN ISIDRO	

LLEGA	VUELO 30	SALE
5:50	SAN ISIDRO	5:15
7:00	SAN JOSE	6:10
7:35	PUERTO CORTES	7:30
7:50	PALMAR	7:45
9:15	POTRERO GRANDE	9:05
9:35	BUENOS AIRES	9:25
10:00	VOLCAN	9:45
	SAN ISIDRO	

LLEGA	VUELO 15	SALE
5:35	SAN ISIDRO	5:15
5:50	PALMAR	5:45
6:30	PUERTO CORTES	6:10
	SAN ISIDRO	

**PASAJEROS
CARGA**
CORREO — ENCOMIENDAS

MIERCOLES

LLEGA	VUELO 12
8:15	SAN ISIDRO
8:35	VOLCAN
8:55	BUENOS AIRES
	POTRERO GRANDE
	* TERRABA
9:50	PALMAR
10:00	CORTES
10:40	SAN ISIDRO

LLEGA	VUELO 30
5:50	SAN ISIDRO
7:00	SAN JOSE
7:35	PUERTO CORTES
7:50	PALMAR
9:15	POTRERO GRANDE
9:35	BUENOS AIRES
10:00	VOLCAN
	SAN ISIDRO

LLEGA	VUELO 15
5:35	SAN ISIDRO
5:50	PALMAR
6:30	PUERTO CORTES
	SAN ISIDRO

LLEGA	VUELO 14
10:45	SAN ISIDRO
11:10	VALLE DE LA CRUZ
	SAN ISIDRO

AVE REALMENTE SÍ ES NAC

Principales autoridades del Cantón de Pérez Zeledón

La nómina de las actuales autoridades cantonales de Pérez Zeledón, el rico y feraz cantón que es el granero de la provincia de San José y uno de los más progresistas y activos de la república, es la siguiente:

Jefe Político: don J. Trinidad Montero.
Secretario de la Jefatura: Gabriel Bonilla Fallas.
Alcalde: Filemón Arias.
Presidente Municipal: don Misael Muñoz Valverde.
Vice-Presidente del municipio: don Malaquías Fonseca.
Municipal Propietario: don Isauro Solís S.

Inspector de Escuelas Zona A: Rafael Zamora.

Inspector de Escuelas Zona B: Benicio Víquez.

Director de la Escuela Central: Hernán Soto.

Director de la Filarmónica que integran quince profesores, contando con 29 instrumentos adquiridos hace muy pocos años, Chango Portas.

Personal Docente de la Escuela Central de San Isidro: Director Técnico, Hernán Soto, Auxiliares: Juan Muñoz Valverde, Claudio Arguello Rodríguez, Mercedes Segura Cordero, Hilda María Gómez Jiménez, Rita María

Vargas Cruz, Denise Araya de Castro, Carmen Esquivel Ramírez, Beatriz Canales de Fonseca, Juanita Naranjo de Flores, Eudalia Suárez de Soto, Albertina Cruz Lobo, Lidilia Castro de Arias, Andrea Venegas Mora, Adeline Zonta de Durán, María González de Solano, Margarita Hagg de Hernández, Dulcelina Mora de Fernández, Soledad Quirós Murillo, Elena Lobo de Pérez, Aurea Arroyo Chávez, Juan Bautista Fonseca Jiménez, Ana María Hidalgo Madrigal, Josefa Bermúdez de Bermúdez y María Graciela Arias Sánchez.

Ya casi para abordar el camión de pasajeros que nos regresaría a la capital, y acompañados de un joven de la localidad, tuvimos el gusto de hacerle una visita al Colegio "La Asunción" de San Isidro de El General.

Está eventualmente instalado en un pabellón de la Casa Curial, a la par de la iglesia parroquial. Nos dicen que fué fundado en abril de 1951.

Tiene una matrícula no menor de 106 alumnos en general, y como cualquier colegio particular, dado que aparte de su sección de enseñanza primaria tiene la secundaria, le está permitida extender títulos de Bachiller. También tiene un Kinder.

La Profesora Sor Barrantes Te-

DEL VALLE- RIO N.º. 4

L DE JUNIO DE 1952

AVE

JUEVES			VIERNES			SABADO		
VUELO 12			VUELO 12			VUELO 12		
SALE		SALE	LLEGA		SALE	LLEGA		SALE
	SAN ISIDRO	8:00	8:15	SAN ISIDRO	8:00	8:15	SAN ISIDRO	8:00
	VOLCAN	8:25	8:35	VOLCAN	8:25	8:35	VOLCAN	8:25
	BUENOS AIRES	8:45	8:55	BUENOS AIRES	8:45	8:55	BUENOS AIRES	8:45
	POTRERO GRANDE	9:40		POTRERO GRANDE	9:40		POTRERO GRANDE	9:40
	* TERRABA			* TERRABA			* TERRABA	
	PALMAR	9:55	9:50	PALMAR	9:55	9:50	PALMAR	9:55
	CORTES	10:20	10:00	CORTES	10:20	10:00	CORTES	10:20
	SAN ISIDRO		10:40	SAN ISIDRO		10:40	SAN ISIDRO	
VUELO 30			VUELO 30			VUELO 30		
SALE		SALE	LLEGA		SALE	LLEGA		SALE
	SAN ISIDRO	5:15	5:50	SAN ISIDRO	5:15	5:50	SAN ISIDRO	5:15
	SAN JOSE	6:10	7:00	SAN JOSE	6:10	7:00	SAN JOSE	6:10
	PUERTO CORTES	7:30	7:35	PUERTO CORTES	7:30	7:35	PUERTO CORTES	7:30
	PALMAR	7:45	7:50	PALMAR	7:45	7:50	PALMAR	7:45
	POTRERO GRANDE	9:05	9:15	POTRERO GRANDE	9:05	9:15	POTRERO GRANDE	9:05
	BUENOS AIRES	9:25	9:35	BUENOS AIRES	9:25	9:35	BUENOS AIRES	9:25
	VOLCAN	9:45	10:00	VOLCAN	9:45	10:00	VOLCAN	9:45
	SAN ISIDRO			SAN ISIDRO			SAN ISIDRO	
VUELO 15			VUELO 15			VUELO 15		
SALE		SALE	LLEGA		SALE	LLEGA		SALE
	SAN ISIDRO	5:15	5:35	SAN ISIDRO	5:15	5:35	SAN ISIDRO	10:30
	PALMAR	5:45	5:50	PALMAR	5:45	5:50	PALMAR	5:15
	PUERTO CORTES	6:10	6:30	PUERTO CORTES	6:10	6:30	PUERTO CORTES	6:10
	SAN ISIDRO			SAN ISIDRO			SAN ISIDRO	
VUELO 14			VUELO 14			VUELO 14		
			LLEGA		SALE			
	SAN ISIDRO		10:45	SAN ISIDRO	10:30			
	VALLE DE LA CRUZ		11:10	VALLE DE LA CRUZ	10:35			
	SAN ISIDRO			SAN ISIDRO				
VUELO 10			VUELO 10			VUELO 10		
			LLEGA		SALE			
	SAN ISIDRO		11:50	SAN ISIDRO	11:40			
	SAN PEDRO		12:10	SAN PEDRO	12:00			
	SAN ISIDRO			SAN ISIDRO				

CONSULTE NUESTRAS
TARIFAS DE

PAJES ESPECIALES

CIENTO POR CIENTO

OFICINAS EN SAN JOSE

Costado Norte de
PAQUETES POSTALES
Teléfono 6098
Apartado 1287

"ASUNCION" COLEGIO RELIGIOSO



resa (costarricense) que nos atendió exquisitamente y luego nos obsequiara muy amablemente con un refresco, nos decía que no había que confundir que el Colegio La Asunción, a pesar de su carácter religioso, era un colegio como cualquier otro y no un convento o noviciado para monjas, que la mayor parte de la gente creía ver en él.

El Colegio está a cargo de la comunidad religiosa de las Madres Oblatas al Divino Amor. La Directora es Sor Barrantes Teresa. Ella es la que dirige el colegio y la de toda la comunidad es la Madre Carballo Blanca. En cuanto a su sostén el colegio, como particular que es, no recibe subvención del Estado. Por falta de espacio hay solo dos alumnos en el internado.

MOVIMIENTO COMERCIAL POR MAS DE TRES MILLO- NES DE COLONES

Personeros del Consejo Nacional de Producción hicieron arreglos el año pasado para la adquisición de granos en San Isidro de El General. Las compras ese año montaron a más de dos millones de colones para cerca de 30.000 quintales de frijoles, 40.000 quintales de maíz y 8.000 quintales de arroz.

Se estima que éste año las compras del citado Consejo, así como de particulares sobre pase como de particulares sobre pase de tres millones de colones, lo que puede dar una idea de la ri-

queza agrícola de este Cantón, en donde también se está llevando a cabo un nuevo programa para cultivo de café.

DATOS ESTADISTICOS DE LAS ESCUELAS PUBLICAS DE PEREZ ZELEDON

El cantón tiene 56 planteles de enseñanza primaria, servidas por un total de 72 maestros, divididos en dos circuitos el X de la Provincia de San José, con 49 maestros y el XI, con 28.

En las escuelas rurales hay una matrícula de 3.416 alumnos. En la Escuela Urbana 600, en total: 4.016 escolares.

EL SAN ISIDRO MODERNO

Hoy, cuando se llega a San Isidro de El General en tres horas y media; por excelente carretera, visitar ese emporio de riqueza y de progreso es cosa fácil. Hace veinte años, en cambio, era una empresa. Se llevaban cinco días desde Cartago, a lomo de pasitroteros y se llamaba lo que se llama "matado" a las tierras ubérrimas de El General. Pero qué distinto ver a la Ciudad Mártir convertida, desde que se iniciaron los trabajos de la Panamericana, en un gran centro comercial. No hay población del país que tenga en treintidós manzanas más establecimientos de comercio y fábricas que San Isidro. Todo es actividad. Su población sobrepasa los cinco mil habitantes en el casco citadino. No hace mucho apenas era de tres mil. Una moderna planta eléctrica de los señores José Peña y Sergio Saborío Barboza, construida con un costo de 160.994,85 colones da buena luz y fuerza para la industria isidreña y todavía tiene un sobrante de más de 50 mil K.V. Este solo dato da idea de la magnitud y pujanza. Hermosos salones como el Teatro Fallas, espacioso, elegante y confortable, sirven de recreación a los habitantes y a los foras-

teros que llegan a la ciudad. Buenos servicios de camiones y Station Wagon con Cartago facilitan el transporte. Miles de toneladas de maíz; café, arroz, frijoles, dulce, panela, etc., salen anualmente de San Isidro, la ciudad del movimiento que sólo reconoce paralelo con otra ciudad; Turrialba, cuando en los buenos tiempos de ésta hacia la tercera década de este siglo, era el emporio de la riqueza de la zona atlántica. Pero a San Isidro no le ocurrirá que su gloria sea efímera: allí todo mundo trabaja su pedazo de tierra. Y la tierra, lo decía Martí es la única dadora de libertad y felicidad. Así es que San Isidro tiene asegurado su porvenir. Será la gran capital del sur de Costa Rica y el centro de enlace entre la parte central y la vecina república de Panamá, abasteciendo tanto a una zona como a otra, a medida que la Panamericana tienda su brazo progresista hacia el sur.

Allí hay una Unidad Sanitaria bien dotada y hermosa. Funciona la Cruz Roja organizada por la J.O.C., presidiéndola el Doctor Mariano Figueres; allí está la proyectada Escuela Vocacional y la Escuela Complementaria creada por Decreto N°



Hangares de "A-VE" en el Campo de Aterrizaje de San Isidro

4 de 30 de marzo de 1950; allí hay organizados varios clubes deportivos y se celebran anualmente hermosos campeonatos cantonales. Todo en San Isidro es vida, como es que, siendo la Tierra de Promisión, quienes en ella se hallan sienten el afán de aprovechar cuanto la naturaleza le dió a esa zona, la más rica del país actualmente en explotación.

En la ciudad hay unos cien establecimientos comerciales, entre los que hay 17 cantinas grandes, multitud de bodegas, ventas de verduras, etc. Dos teatros el Fallas y el General, funcionan noche a noche; 12 aserraderos dicen de la pujanza madre de la región; hay una iglesia evangélica llamada "Concilio de las Asambleas de Dios" y el templo católico. Ha tenido varios periódicos, contándose en los últimos años los llamados "Excelsior" y "El Ge-

neral". La policía la integran cinco números y el Resguardo Fiscal, 7, a más de un destacamento de cinco en Domicil. Dos empresas de camiones: la "Sacsá" de Cartago y los Station Wagon, mantienen en constante movimiento de y para San Isidro a centenares de personas. Muchos comerciantes y agricultores son propietarios de sus automóviles y camiones manejándolos independientemente de los servicios generales.

Dos hermosas avenidas; "Mercedes Valverde Mora" y "Jeremías Garbanzo", una plaza de deportes y numerosos billares y otros centros deportivos y sociales, dan animación a San Isidro, la gran ciudad del porvenir.

Se presentan a nuestra consideración dos versiones que no vamos a discutir, sobre el origen del nombre. 19.—Dice don Juan Monge Guz.

JESUS VARGAS PORRAS

Se complace en poner a las gratas órdenes de todos los generaleños, su moderno

Taller de Reparaciones

Para motores de gasolina, Diesel. Prontitud y eficiencia

— SAN ISIDRO DEL GENERAL —

ALMACÉN Y FÁBRICA DE CAFÉ "EL CERRITO"

MANOLO

— SAN ISIDRO DEL GENERAL —

AGENCIA EXCLUSIVA DE CERVECERIA TRAUBE

JABON PUNTO ROJO
ABARROTOS EN GENERAL
COMPRA DE PRODUCTOS AGRICOLAS
PRECIOS BAJOS PARA NUESTROS CLIENTES.

MANUEL FERNANDEZ VARGAS

TIENDAS "EL GALLEGO"

NUESTRA CLIENTELA SATISFECHA ES NUESTRA MEJOR GARANTIA. — ARTICULOS VARIADOS Y A PRECIOS SUMAMENTE BAJOS.

VISITENOS SI QUIERE GANAR DINERO Y TIEMPO.

— EUGENIO CARRO F. —

— SAN ISIDRO DEL GENERAL —

mán que el nombre de El General, se debe a su padre el finado don Cornelio Monge Murillo. Según él, su padre notó, que había un río bastante caudaloso que recogía las aguas de otros más pequeños, y que por tanto, venía a ser un río general, en el que echaban sus aguas los demás. De esa observación nació el nombre del río y como éste atravesaba un valle, a éste también se dió tal nombre.

29—Según don Nazario Segura el nombre se debe al modo de hablar de los primeros moradores de ese valle. Como no había cercas entre las propiedades cuando alguien llegaba de visita a alguna de esas fincas o predios y tenían que pernoctar, preguntaba y en dónde dejamos las bestias? La respuesta era: "Suéltelas donde gusten; esto es general. Dando entender con esto que no existía allá ni el mío ni el tuyo, sino que todo era en común.

EL 15 DE ABRIL DE 1893

Como ya se dice al principio de este relato, los primeros en llegar al General Viejo fueron Ramón Quirós, Manuel Estrada, Ramón Cerda, y Manuel Navarro a quien llamaban Candelillo. De los primeros en llegar a San Isidro se anota a don Cornelio Monge y a su hijo

don Juan, el 15 de abril de 1893. "Pasaron una noche en las orillas del río San Isidro, y como llegaron grandes partidas de chanchos de monte, bautizaron al lugar con el nombre de QUEBRADA DE LOS CHANCHOS. Estas dos personas sólo estuvieron de paso.

LAS PRIMERAS FAMILIAS AVECINDADAS EN SAN ISIDRO

El señor Quirós anota estos nombres de las primeras familias que se establecieron en San Isidro: Ramón Acuña, Celso Jiménez, Modesto Núñez y Juan Pedro Vargas. D. Ramón Acuña era casado con doña María Estrada, vendió su propiedad que eran los terrenos situados al otro lado del río San Isidro y al sur de una picada que conducía a General Viejo y a Palmares. Vivía en un rancho donde está ubicada actualmente la casa de don Jaime Solís.

Las propiedades de don Ramón pasaron al dominio de don J. Patrocinio Barrantes.

EL "GUARITO" DE DON RAMON

"Cuenta la tradición que don Ramón Acuña se distinguía entre todas las demás familias por la fabricación de licor clandestino. Se dice



La Costa de Dominical ofrece uno de los paisajes más bellos del país.



que sacaba licor una sola vez al año, pero en tal cantidad, que le fuera suficiente para todo el año. El día que terminaba de sacar licor, lo ofrecía todo a San Rafael, de quien era muy devoto y si algún día le venía la sed del aguardiente, se lo pedía de limosna a San Raael, entablando con el santo el siguiente diálogo:

—San Rafael dame guarito.

—Sí Ramón, cogé la botella, se contestaba él a nombre del santo.

DONDE ESTABAN LAS PRIMERAS PROPIEDADES

A más de las citadas propiedades de don Ramón, anota el cronista que las propiedades de don Celso

—Pasa a la Página Siguiente.

EDGAR ARIAS ABARCA TALABARTERIA "TEXAS"

Todo lo que Ud. quiera en el ramo y a los precios más bajos. Recuerde que mi negocio le ofrece al por mayor y al detalle.

VISITEME

— SAN ISIDRO DEL GENERAL —

Rómulo Salas

PANADERIA - TIENDA

— ABARROTOS —

Ofrece servir con puntualidad
el Pan a todo el Valle

— SAN ISIDRO DEL GENERAL —

Jiménez estaban situadas al otro lado del río San Isidro, al norte de la plaza a General Viejo y a Palmares. Esas tierras pertenecen hoy día a los herederos de don Andrés Monge.

Don Modesto Núñez llegó el 1 de febrero de 1908 y vive en un sitio que él llamó San Salvador y ahora

se conoce como Barucito. Era dueño de las tierras situadas frente al teatro Fallas, calle de por medio. La finca de don Modesto colindaba con la de don Joaquín Barrantes y la había comprado a don Ramón Acuña por veinticinco pesos, incluyendo una troje. Vendió sus propiedades a don José Valverde.

Homenaje a un amigo

Don Narciso Fonseca Romero



Nos complace en referirnos en estas breves líneas al apreciable caballero don Narciso Fonseca Romero.

Don Narciso es un luchador que se ha levantado gracias a su esfuerzo y a su reconocida honradez.

Ahora está ampliando sus negocios. Contiguo a su Cantina y Restaurant está levantando una edificación en la que instalará otra línea. Abrirá una magnífica tienda y una surtida pulpería donde los generaleños obtendrán sus mercaderías a los más bajos precios.

Para el apreciable caballero, un saludo muy atento y prosperidad en sus negocios.

Un amigo que lo estima.

Geografía Sumarísima del Cantón

División Territorial: Cuenta con cinco distritos con sus correspondientes Agencias Principales de Población, así: Distrito Primero: Ureña (San Isidro); Distrito Segundo, El General Viejo; Distrito Tercero, Daniel Flores Zavaleta, (Palmares); Distrito Cuarto, Rivas y Distrito Quinto, San Pedro (antes de Montarenas).

Ciudad de San Isidro. Tiene 3.000 habitantes; 24 escuelas distritales,

el Colegio religioso "La Asunción" de las Madres Oblatas, construido y mantenido por iniciativa particular, contando dicho colegio con un comité administrativo integrado por Gilberto Montero Blanco, Ulises Solano G., Hernán Barrantes E., Jerónimo Barrantes y Misael Muñoz.

Cuenta la ciudad con un cuadrante de 32 manzanas.

El nombre de San Isidro comen-

zó a usarse en el siglo pasado, justificándolo el decreto de 18 de noviembre de 1948. En 1914 había sido erigida la Parroquia de San Isidro de El General con todos los derechos y beneficios que dispensa el Derecho Canónico para esta clase de instituciones eclesásticas. Oficialmente el nombre de San Isidro del General comenzó a dársele a la población en el año 1910. A sus habitantes se les ha llamado casi siempre "generaleños".

Población del Cantón: 28.000 habitantes.

Vías de comunicación: Carretera Interamericana que la conecta con Cartago y San José, así como con otras poblaciones. Distancia de la capital: 117 kilómetros. La citada carretera cruzará en un futuro próximo íntegramente el territorio del cantón, en busca del de Buenos Aires de Osa. Los caminos vecinales están cuidados con relativa actividad. Una vía adicional conecta a San Isidro con la costa de Dominical y fué construída para introducir la maquinaria, materiales, etc., que se usaron en la construcción de la Interamericana. Cuenta con bu-

nos servicios de aviación, dos campos de aterrizaje, servicios regulares de pasajeros y carga a los poblados de la Meseta Central, etc.

EL CENSO DE POBLACION EN SAN ISIDRO DE EL GENERAL DE MAYO DE 1950

Distrito de Ureña: 11.925 habitantes (5.887 mujeres y 6038 varones)

Distrito de El General: 1.875 habitantes (892 mujeres y 938 hombres)

Distrito Daniel Flores: 4.279 habitantes (2047 mujeres y 2232 varones)

Rivas: 1.547 habitantes (745 mujeres y 802 hombres.)

Total de habitantes del Cantón: 19.626 hts. (9571 mujeres y 10.055 varones).

Las fincas cultivadas sumaban, según ese censo, 75.818 manzanas, tenían 14.672 cabezas de ganado, 4.772 de ganado cerdoso y 54.111 gallinas.

Julio Durán & Co. Ltda.

San Isidro

Le ofrece: herramientas, objetos propios para sus fincas, artículos de ferretería, repuestos para trapiches y también para carros.

¡VISITENOS!

PULPERIA LA VICTORIA

Se pone a sus órdenes y le ofrece abarrotes y artículos en general, a precios sin competencia.

Néstor Blanco Méndez

SAN ISIDRO DE EL GENERAL

ISAIAS BARRANTES RETANA

Ahora que estamos desempolvando recuerdos para rendirle tributo a quienes con su sacrificio pusieron un grano de arena en el progreso de este Cantón, se me ocurre citar el nombre de Isaias Barrantes Retana, que para mí ha tenido siempre los perfiles de ese "Mi Personaje Inolvidable" que edita Seleccionés.

Seguramente al describirlo se pierda mucho de lo hermoso y pintoresco que tenía su figura y su personalidad, para quienes lo quisimos; que él y los lectores me perdonen si no lo puedo presentar en este ensayo con toda la viveza de ánimo, todo el entusiasmo de su verbosidad, de su imaginación, de su mímica, que no era teatralería sino apasionamiento de ideas, exaltación mental, elocuencia sincera.

Era un campesino humilde, descalzo, en mangas de camisa, de mediana estatura; cenecño, pero erguido, con una frente hermosa al sol, que su sombrero estaba casi siempre en su izquierda; blanco, de cabello rizado y castaño; los bigotes rubios y la sonrisa pronta; los ojos azules, vivos y encarados como escarbando en nuestros dentros, ayudado de un juego de cejas ya noble, ya triste, ya arrogante, ya fiero, ya protector; ojos que hablaba si la boca callaba, que ponían sordina o altoparlantes a las ideas habladas.

Conversaba, discutía o leía a voces y en forma expresiva, con entonación acompañada de ademanes, contracciones de cejas surcos en la frente; había un rictus en los labios y un guiño de bigotes, todo lo cual ganaba aun a los que no le eran adictos; pero es que su idea explosiva, su ironía fina, su filosofía natural, su verbo abundoso y cabal, ha-

cían su cabeza y su rostro inteligentes y nobles, dignos de figurar sobre hombros de togados.

Son innumerables las anécdotas de su vida, pero nos referiremos esta vez solo a dos que la unen a esta tierra.

Isaias fue posta de Dota al General allá por los años de 1910, servicio quincenal que cumplió a pie, lloviera o tronara. Ya que no podía poner nada nuevo, nada brillante en la monotonía de sus viajes, a veces sin compañía, dejaba escritas sus crónicas en las casas de sesteo, con lápiz si había papel, con carbón si no lo había. Una vez, después de un temporal fenomenal, le dejó a su hermano que venía a una o dos jornadas atrás el siguiente mensaje: "¡Ojo!: Jerónimo, habrás contemplado el triste espectáculo del cadáver de mi pobre yegua. Duélete de mí y recoge por amor a Dios, el aparejo los peles, únicas prendas que podré salvar de este naufragio, si me haces la caridad. Isaias".

Tan elocuente recado nos recuerda los tristes tres o cuatro días bajo la lluvia constante que cala los huesos, sobre la verda erizada de raíces, de estacas, de ramas, de cañueñas, de árboles caídos, de piedras sueltas y de zuamos; el caer y el levantar de los hombres a pie y de las bestias de carga; el largo esperar el rezagado; el agonizar de éste por el hambre y el frío, con el alma en la boca y la carlanca del cansancio en los pies; las municiones de boca descompuestas y el dolor de estómago que pone fin al triste cuadro.

Y diré lo último, a fin de hacer notorio su propósito de que estos hombres ensancharan el suelo civilizado de su país; ade-

ALMACÉN LÓPEZ LTDA.

Apartado 207 — PUNTARENAS — Teléfono 25.

Los comerciantes de Guanacaste, la Zona Bananera, Esparta y Miramar, saben que para conseguir mejores precios y mercaderías de primera, tienen a sus órdenes el

ALMACEN LOPEZ LTDA.
GRANOS — ABARROTES Y MERCADERIAS
EN GENERAL.

más de encargarse de comisiones que a veces le quitaba más tiempo que su mismo cargo, hacía cartas particulares y memoriales dirigidos a la Municipalidad o al gobierno, a la vez que en persona iba a defender de gracia a sus poderdantes.

Vamos a citar una anécdota que para algunos tiene una gracia baturra, pero que para otros no es sino el ejemplo vivo de su afán constante de servir.

Vivía en El General don Nazario Mora, por sobrenombre Pollo, a quien inquietaba la pésima salida de El General a la costa. Llegó Isaias, y le expuso a éste que había abierto una "picada" a la Uvita, más corta y de menos gradiente que la actual, pero que necesitaba el reconocimiento de la Secretaría de Fomento, a fin de que el gobierno ayudara a la ampliación de la vereda.

Isaias se quitó el sombrero, se elevó en la punta de los pies y le espetó este corto discurso:

"Digno hijo de la Patria. Si Ud. ha logrado eso, la posteridad habrá de recordarlo". Y se dispusieron a hacer el escrito; bueno, pero no hay papel, tinta ni lápiz. ¡Ah sí, que suerte! Hay un pliego de papel de fúmar y un lápiz ancho de carpintería. No importa, el Ministro sabrá comprender la excusa: de un lado del papel, con letra gótica, culpa del lápiz, va la encendida petición; del otro lado va un choquis sombreado, culpa del lápiz también. Se fué el escrito, y por mucho tiempo la gente pudo ir a la Uvita por el comino de Pollo Mora; el nombre del Pollo Mora pasó a la posteridad, pero el de Isaias, cuyo pensamiento y cuya acción animaron muchas obras como ésta, no se cita jamás. Que sea ésta una oportunidad para que la posteridad agregue un nombre más a la lista de benefactores de este pueblo. CAMBA.

San Isidro de El General, 15 de febrero de 1951.

TALLER "SAN MARTIN"

— DE —

Rodrigo Infante Segura

Muebles, Puertas y Ventanas en los últimos estilos modernos.

Esperamos sus gratas órdenes.

SAN ISIDRO DE EL GENERAL

EL KIOSQUITO

ABARROTES — REFRESQUERIA
y CAFETERIA

Atendido por su propietario

ULISES SALAS ARIAS

San Isidro de El General en la Y Griega

VISITENOS

ALMACEN Y BODEGA SAN ISIDRO

VICTOR VALVERDE

Extenso surtido de Abarrotes en General:

Distribuidor exclusivo de las cervezas

BAVARIA é IMPERIAL

Productos de CERVECERIA ORTEGA

VENTAS AL POR MAYOR

Compra de Productos Agrícolas

Agencia de Chiclets "Adams", de Tabacalera y Republic Tobacco

(Viene de la Pág. CINCO)

en ese lugar, regresó a Buenos Aires. Pero cuando repitió su visita a Los Ranchos, ya las cosas habían cambiado: los vecinos se habían ido casi todos a Palmares, por lo que en esa segunda visita realizada en 1904, el Padre José se vió obligado a construir la iglesia en Palmares en vez de donde originalmente pensó levantarla.

Todos los días el Padre José celebraba la santa misa en un rancho cercano al de Hidalgo, donde comía y dormía. Después de celebrar se iba a la montaña acompañado de José y Juan Hidalgo, quienes hacían de hacheros, botando enormes árboles que aserraban Abel y Antonio

Arguedas, Reyes Ceciliano y Otoniel Ceciliano, mientras que Jeremías Carranza y Jesús Mesén, en su condición de boyeros, sacaban hasta el incipiente poblado.

Se trabajaba tesoneramente y no faltaba nunca el "guarito de charral" como reconstituyente. A lomo de burro se trajo el zinc desde el puerto de La Uvita y para facilitar el transporte, las planchas de zinc se partían por la mitad, pues de otra manera no pasaban por la estrecha vereda. Casi no había domingo que no se hiciera un turnito y con los pocos fondos, se adquirían los materiales para el templo, en cuya edificación todos los vecinos trabajaban de gratis los domingos y el Padre

Josecito, cada vez más optimista y empeñoso, no dejaba un minuto para el descanso, cuando los fieles se le acercaban para proseguir las obras del modesto santuario.

Resulta que don Elías Quirós se había establecido en las tierras generaleñas. Allí había trabajado amistad con muchos indios y descubierto un sin fin de "huacas" y, claro está, se dió a explotarlas sin misericordia. Era don Elías alto de cuerpo, blanco de color de su tez, ojos claros y expresivos. "Huaqueando", fue perdiendo el tamaño, el color, y la vivacidad de su mirada. Y es que cuentan los viejos que, según la tradición, los "sukias" brunkas castigan la irreverencia de quienes turban

la paz de los cementerios de sus mayores con irlos convirtiendo meramente en inditos. De esta manera, don Elías, aseguraban muchos de quienes lo conocieron guapo, hermoso y decidor, que se fue haciendo de pequeña estatura y a medida que se le "fruncía" el cuerpo, también se iba achinando y poniéndose color de cobre hasta parecer exactamente un indio legítimo.

Y así, amigos lectores de esta Revista, queda terminada la sustanciosa, pintoresca e interesante conversación que le oímos a doña Mercedes Valverde León, la valerosa mujer que, con alma de educadora, llegó hace muchos años a San Isidro y sigue allí, esparciendo la luz de su pensamiento generoso.

Es Delicioso el Placer que se Experimenta Tomando los

Refrescos Gaseosos CORRALES

En sus sabores naturales: CHAMPAN-ZARZAPARRILLA - NARANJA - LIMON - UVAS Y FRESA

Pruebelos Ud. - Todo el mundo dice que son Exquisitos! - Le gustarán

Gran Fábrica de Hielo

GONZALO CORRALES Z. -- San Isidro del General

NUESTRO HOMENAJE AL CLUB LEONISTICO DE LIMON

OFRENDA LIRICA...



Lurline Mohs

No fue más bella Betzabé, la del bíblico relato. Lurline Mohs—prestancia, gentileza, hermosura y simpatía— es bella como un verso de Darío el inmortal. Juncal, dijérase una palmera de las que elevan sus plumos al cielo maravillosamente azul de la Nubia feliz. Grácil, delicada e inteligente; estudia en el Colegio Católico de las Ursulinas en New Orleans, y el 25 de Noviembre pró-

ximo cumplirá sus dieciséis años.

Cuando Lurline se apresta a recibir el presente de un rosado año para engazarlo a la englantina primorosa de su existencia primaveral. *Costa Rica* de Ayer y Hoy le adelanta su mensaje de salud y la congratula rindiéndole este homenaje extensivo a sus padres don Pedro y doña María Luisa de Mohs.



Aura María Amador, la bellisima Reina de las Fiestas Cívicas y Novia del Club de Leones de Limón.

Hay un suave rumor de alas que se agitan en el milagro encantador del día. Como dulce alondra, la voz de Aura María Amador se oye como angélica lira de cordaje admirable. Ella es la dulce Novia del Club de Leones de Limón y es la Soberana de belleza hechizadora, de las grandes fiestas Cívicas de Limón.

nísticas de Panamá, Managua y México y al exornar nuestras páginas con su atractiva eligie tributamos en Aura María,— la del delicado nombre que es como una autifona de amor,— el más fervoroso homenaje de simpatía y de admiración a la mujer limonense.

Mensajera de la belleza de la mujer costarricense, ella supo colocar en alto el nombre de la mujer tica en las convenciones leo-

Aura María:
A tí, Soberana de augusta prestancia, con nuestra admiración, el rendido homenaje de *Costa Rica* de Ayer y Hoy.



**ISIDORITO AASCH
HAYLING**

Hasta el precioso puerto de Limón donde reside con sus papás, nos complacemos en hacerle llegar nuestra felicitación al simpático Isidorito, que en breves días cumple años.

Isidorito es la alegría y la vida en el apreciable hogar de nuestros buenos amigos Don Isidoro Aasch y señora. Tanto para el vivaracho Isidorito, como para sus papás nuestro saludo muy atento.



Don Ramiro Brenes Peralta.
Actualmente Secretario de la Municipalidad y elemento destacado de la intelectualidad limonense.



Don Edwin Marin C.
Presidente de la Municipalidad y caballero muy apreciable de Limón a quien saludamos desde esta publicación.

SAN JOSÉ DE COSTA RICA HACE 200 AÑOS

Frente al mar de aguas que tiene el añil claro del cielo principiamos a reconstruir las palabras amenamente dichas del viejo historiador don Manuel Francisco Soto Alvarez, el atildado gentleman que hace medio siglo destacara como pulcro escritor, ameno conversador y versado hombre de mundo para quien ningún país ha tenido secretos, por que ha estudiado la historia de la humanidad con hondura y con cariño. Hablar con don Mepito es deleitarse horas de horas. Una conversación suave, agradable, matizada de pintorescas observaciones, agudas ocurrencias y giros que la cromatizan con luces como las de las pinturas de Joaquín Sorolla.

Anoche, mientras uno de los barcos surtos en el muelle porteño se aprestaba a salir ruta al Norte, Con versábamos, en mesa de amigos, el periodista Rodríguez, el señor Soto, algunos otros centertulianos y quien esto escribe. La conversación se fué por los caminos de la Historia, por los que transita el señor Soto con singular acierto, oyéndole una narración amenísima sobre el San José de hace doscientos años, cuando la visita del Obispo Morel de la Cruz, que lo era de la diócesis de Nicaragua y Costa Rica.

ORIGENES DE LA CIUDAD DE SAN JOSE

A distancia de dos siglos, evocar el nacimiento de la hoy floreciente capital costarricense, una de las ciudades más bellas entre las muchas de la América Tropical, situada en un altiplano rodeado de montañas que se elevan como cúpulas para tocar los cielos benditos de la tierra que hace cuatrocientos cincuenta años descubrió Cristóbal Colón en su cuarto y último viaje, es un hecho interesante.

Se hallaba hacia los años treinta del siglo XVIII establecido en el villorio de Curridabá un viejo mayoral; don Pedro de Torres, hombre

Cómo surgió la "Villita". — Las caballerías de don Pedro de Torres. — El casamiento de doña Josefa con el Capitán Bonilla. — La vida interesante y sugestiva del Padre Manuel Antonio Chapuí de Torres

La visita del Obispo Morel 1751. — La famosa acequia de Las Pavas hace dos siglos. — Origen de los nombres de los ríos Torres y María Aguilar. — Dónde estuvo la primera iglesia en San José?

Un reportaje lleno de sugestivas reminiscencias, hecho por nuestro colaborador Claudio Márquez a don Manuel Franco. Soto Alvarez, el atildado historiador que ha hecho de la Zona Atlántica el centro de sus actividades desde hace más de cuarenta años

maduro, decidido y empeñoso, poseedor de muchas tierras en el valle del Abra curridabatense. Don Pedro había casado y tenido descendencia, contándose en ésta a doña Josefa, mujer de muchos encantos, delgadita, juncal, de claros ojos como zafiros, blanca, con blancura de hostia para una comunión de amor, largos negros cabellos descendían en crenchas sobre sus hombros eburneos y aquel milagro de mujer, habría de casar con el señor Chapuí, naciendo de su unión matrimonial, en 1746 un hijo a quien se impuso los nombres de Manuel y Antonio, quien andando el tiempo habría de ser el Padre Fray Manuel Antonio Chapuí de Torres, rico heredero de los mayorazgos de los Torres, uno de los cuales, acaso el principal, se hallaba en jurisdicción de lo que hoy es San José de Costa Rica y comprendía más de diez caballerías de riquísimas tierras que su abuelo, don Pedro, cultivaba auxiliado por los indios y los esclavos mulatos que tenía en su casa de Curridabá.

Una que otra familia procedente de Barba, ora de Aserrí, ya de Curridabá, había hecho sus pequeños desmontes en esa región. Pero las tierras entre dos ríos de aguas que se deslizaban raudas para buscar el cauce profundo del río Virilla, no sin antes caer en

el no menos hondo río Tiribí, eran las de don Pedro de Torres y esas no eran olladas por la planta ni la macana de ningún blanco, aparte de que los indios poblantes de los valles occidentales de la Meseta tampoco se atrevían a poner pies en ellas donde, crecían algunas milpas, cuyas florecencias llamaban la atención desde muy lejos.

EL "ABRA" DE TORRES

En los terrenos aledaños al río que riega a San José por el norte, es decir, el hoy río Torres, tenía su abra don Pedro. Las ricas tierras de lo que es hoy el Barrio de Amón, las cultivaba de maíz y también metía sus matas de tabaco el viejo castellano que se nos ocurre debió tener algo también de aquellos judíos conversos de apellido Torres que figuraron entre los más encumbrados de la nobleza cerfadita. Al "abra" de Torres se llegaban muy de mañana los indios a realizar trabajos agrícolas y tras de laborar de sol a sol, regresaban a la heredad curridabatense.

EL LLAMADO A LA "COMADRE" DOÑA MARIA AGUILAR

Contaba entre sus buenas amistades don Pedro de Torres, a su comadre doña María Aguilar, india que procreó seis hijos, a cuyo

mantenimiento tenía que atender la buena dama, una de las predilectas amistades de don Pedro, repetimos. Doña María fué instada por su compadre para que se acercara en sitio cercano al abra de Torres y ésta escogió el extremo sur del plano comprendido al meridión del río Torres, es decir, las tierras regadas por otro río que desde entonces se llamó el de María Aguilar.

Se explica así el origen del nombre del Torres y del María Aguilar, esos riachuelos que han jugado en la historia de San José papel preponderante.

LA ERMITA DE SAN JOSE EN LA BOCA DEL MONTE

Fué doña María con sus hijos, la segunda cabeza de familia que rentó reales en lo que hoy es San José, en tierras de don Pedro. Después se irían agregando muchas otras y cuando en 1751 llega en visita canónica el obispo Morel, a lo que entonces se llamaba la Boca del Monte, se hallaban siete casas de barro techadas de teja y veintidós ranchos pajizos, por lo que se pensó en la erección de una ayuda de parroquia, consistente en una ermita, la primera consagrada a San José en esa zona del país, que fué situada enseguida en la esquina en donde hoy están las oficinas de la TACA, diagonal al edificio de correos y Telégrafos, es decir donde está Scaglietti.

EL INFORME DEL OBISPO MOREL

El obispo Morel de la Cruz dice en su informe que gastó 14 reales en componer la iglesia, porque había mucho viento en la parte atrás del altar mayor y se apagaban las candelas de sebo que se usaban para el culto.

LA ACEQUIA DE LAS PAVAS: PRIMERA CANERIA DE SAN JOSE

Quienes no podían ver las inco-modidades de los pobres josefinos

Cuide sus pies como los ojos de la cara.
Un zapato que le apriete es un martirio

Enrique Vargas & Cía.

Le hacen su calzado A LA MEDIDA, con magníficos materiales y artísticos estilos.

BUSQUE LA

ZAPATERIA BOLIVAR

y quedará complacido.

SAN JOSE, 25 vs. al Sur de la Bot. Victoria.

CANTINA LA BOQUITA

LICORES DEL PAIS — CERVEZA FRIA

La Cantina que da las mejores bocas del puerto
Chuchecas frescas y bien arregladas

Juan J. Sánchez

Puntarenas, 50 varas Oeste del Banco de C. R.